

## INDICE DE CONTENIDOS:

- **Cemil Bayik: El pueblo kurdo debe apoyar y ayudar a los yezidíes**
- **¿Feminismo pacifista o pasivo-ista?**
- **Constituyen nuevo Consejo Civil de Manbij con igualdad de étnias y de género**
- **Shengal, la guerra de zanjas entre Barzani y Erdogan**
- **Movimiento de Mujeres Libres Yezidíes denuncia ataque del KDP en Xanesor**
- **Erdogán pone a Turquía al borde de la ruptura diplomática con la Unión Europea**
- **Nuevas líneas sobre el genocidio contra los yezidíes**
- **Nuevo aniversario de la masacre de Halabja ordenada por Saddam Husein**
- **Huelga de hambre de presos políticos de Sakran llega al día 30**

**Cemil Bayik: El pueblo kurdo debe apoyar y ayudar a los yezidíes**

# KURDISTAN AMÉRICA LATINA

El co-presidente de la Unión de Comunidades del Kurdistan (KCK), Cemil Bayik, afirmó que todo el pueblo kurdo debe apoyar y ayudar a los yezidíes, porque la aniquilación de ellos significa la aniquilación de los kurdos.



“En estos momentos, el pueblo yezidíes debe saber que no está solo. Estamos con ellos”, expresó Bayik, quien agregó que las fuerzas kurdas vinculadas al KCK los defenderá como los defendió cuando ISIS los atacó. “Esta es una responsabilidad ética, humanitaria y nacional para nosotros”, destacó el dirigente.

En declaraciones a la agencia ANF, Bayik manifestó que “defender los yazidis es defender a la humanidad. La aniquilación de los yazidis significa la aniquilación de los kurdos. Los yazidis son las raíces de los kurdos”.

“ISIS iba a tomar el control de la totalidad de Shingal –explicó-. Esto habría sido una vergüenza para los kurdos. El (Partido de los Trabajadores del Kurdistan) PKK no dejó que esto suceda y defendió a los yezidíes. Hoy en día, los yezidíes están formando su sistema por su propia voluntad, con su identidad y valores”.

Bayik también analizó la evolución de la región: “Hoy en día existe una gran guerra en el Medio Oriente. El antiguo status quo

se ha demolido y la nueva situación de la región no se ha establecido todavía; todo el mundo está luchando por sus propios intereses”.

El co-presidente del KCK también denunció que “el Estado turco ha construido su política exterior en la región sobre el sentimiento anti-kurdo” y alertó que el gobierno turco intenta “dañar la unidad kurda” e impulsar “luchas internas entre los kurdos”.

A principios de este mes, las fuerzas peshmergas, que dependen del gobierno autónomo del Kurdistan iraquí liderado por el Partido Democrático del Kurdistan (PDK), atacaron a la población de Shingal, de mayoría yezidí. Frente a esto, las Unidades de Resistencia de Shingal respondieron a los ataques.

Bayik demandó al PDK que retire sus fuerzas de las regiones donde los enfrentamientos tuvieron lugar, con el fin de demostrar que no está sirviendo a la política y a los intereses de Turquía en la región.

El co-presidente del KCK también criticó al presidente del Kurdistan Autónomo de Irak, Masud Barzani por su estrecha relación con Recep Tayyip Erdogan. “No estamos en contra de que él visite Turquía. Sin embargo, su visita es una señal de apoyo a Erdogan en medio de la campaña del referéndum. Si Erdogan gana el referendo, esto significará un aumento de las políticas anti-kurdas en Turquía. ¿Cómo el señor Barzani apoye esta política?”.

*FUENTE: Kom News/Traducción y edición: Kurdistan América Latina*

## ¿Feminismo pacifista o pasivo-ista?

Cuando algunas mujeres blancas celebran la no violencia de las marchas de las mujeres contra Trump y luego posan para fotografías con agentes de la policía mientras la violencia policial es dirigida específicamente a personas de color, cuando los golpea-nazis son acusados de no ser diferentes de los propios fascistas, cuando las feministas en relativa seguridad acusan a las mujeres militantes en el Oriente confrontando la esclavitud sexual bajo ISIS de militarismo, debemos problematizar la noción liberal de la no violencia, que desprecia la teoría de la intersección de los sistemas de poder y los mecanismos de la violencia estructural. Al aferrarse dogmáticamente a un pacifismo (¿o pasiva-ismo?) que tiene un carácter racial y de clase, y demonizar la rabia de los antisistema violentos, las feministas se excluyen de un debate muy necesario sobre formas alternativas de defensa cuyo objetivo y estética sirve a las políticas liberacionistas. ¿En una era global de feminicidio, violencia sexual y cultura de la violación, quién puede permitirse no pensar en legítima defensa de las mujeres?

El feminismo ha desempeñado un papel importante en los movimientos contra la guerra y logró victorias políticas en la construcción de la paz. La crítica feminista del militarismo como

instrumento patriarcal hace comprensible el rechazo de la participación de las mujeres en los ejércitos estatales como “empoderamiento”. Pero el rechazo de las feministas liberales a la violencia de las mujeres, no importa el objetivo, es incapaz de distinguir cualitativamente entre el militarismo intervencionista, imperialista colonialista y estatista y la necesaria y legítima auto-defensa.

El monopolio sobre la violencia como una característica fundamental del Estado protege a este último de las acusaciones de injusticia, al mismo tiempo que criminaliza los instintos básicos de las personas de auto-defensa. Dependiendo de la política y las estrategias, los actores no estatales están etiquetados como “perturbadores para el orden público” en el mejor de los casos o “terroristas” en el peor. La tendencia a mantener ejemplos como Mahatma Gandhi o Martin Luther King para el caso de la resistencia no violenta a menudo confunde hechos históricos hasta el punto de desinfección de los elementos radicales y a veces violentos de legítima resistencia anticolonial o contra el racismo.

Kurdistan America Latina: [www.kurdistanamericalatina.org](http://www.kurdistanamericalatina.org) / Correo: [info@kurdistanamericalatina.org](mailto:info@kurdistanamericalatina.org)

# KURDISTAN AMÉRICA LATINA



Simultáneamente, la asociación de la violencia con la masculinidad tradicional y la sistemática exclusión de las mujeres de la política, economía, la guerra y la paz, reproducen el patriarcado a través de una división sexual de roles en la esfera del poder. La crítica feminista de la violencia se basa en bienintencionados, pero es profundamente esencialista, razonando una moralidad basada en el género, que también puede reproducir representaciones de las mujeres como pasivas, inherentemente apolíticas y necesitadas de protección. Tal reduccionismo de género se equivoca al entender que la inclinación a la violencia no está intrínsecamente relacionada con el género sino determinada por sistemas interconectados de jerarquía y poder como el caso de las mujeres blancas americanas torturando a hombres iraquíes en la prisión de Abu Ghraib.

Las mujeres kurdas tienen una tradición de resistencia; su filosofía de autodefensa oscila entre ejércitos guerrilleros autónomos de mujeres y el desarrollo de cooperativas autogestionadas por mujeres. En los últimos años, las victorias de Unidades de Defensa de la Mujer (YPJ) en Rojava-norte de Siria y las guerrillas YJA-Star (Unidades de Mujeres Libres) del Partido de los Trabajadores del Kurdistan (PKK) contra ISIS han sido inspiradoras. Las mujeres kurdas, junto con sus hermanas árabes y cristianas de Siria, liberaron miles de kilómetros cuadrados del ISIS, creando escenas de la belleza de las mujeres liberando a las mujeres. Al mismo tiempo, también estaban construyendo los cimientos de la revolución de la mujer dentro de la sociedad. Sin embargo, algunas feministas occidentales cuestionaron su legitimidad y lo despreciaron como militarismo o cooptación de grupos políticos. Las narrativas de los medios occidentales han interpretado esta lucha en forma despolitizada, exótica, o haciendo suposiciones generalizadas acerca del rechazo “natural” de las mujeres a la violencia. Si los informes de los medios de comunicación fueron dominados por una mirada masculina, era en parte debido a la negativa de las feministas con este relevante tema. Una no puede menos que pensar que las mujeres militantes tomando sus asuntos en sus propias manos deteriora la capacidad de las feministas occidentales de hablar en nombre de las mujeres en el Medio Oriente, proyectadas como víctimas indefensas, lo que pueda ser una de las razones de esta hostilidad.

La lucha de las mujeres kurdas desarrolló una filosofía de autodefensa centrada en la mujer y se encuentra en el análisis intersectorial del colonialismo, el racismo, el nación-estatismo, el capitalismo y el patriarcado. La Teoría de la Rosa es una parte del pensamiento político liberacionista de la mujer del líder del PKK, Abdullah Öcalan. Él sugiere que, con el fin de llegar a

formas no estatistas de autodefensa, no necesitamos mirar más allá de la naturaleza misma. Cada organismo vivo, una rosa, una abeja, tiene sus mecanismos de autodefensa para proteger y expresar su existencia -con espinas, picaduras, dientes, garras, etc. no para dominar, explotar o destruir innecesariamente otras criaturas sino conservarse y satisfacer sus necesidades vitales. Entre los seres humanos, sistemas enteros de explotación y dominación perpetúan la violencia más allá de la supervivencia física necesaria. Contra este abuso de poder, la autodefensa legítima debe basarse en la justicia social y la ética comunal con particular respeto a la autonomía de la mujer. Si dejamos de lado las nociones darwinistas sociales de supervivencia y competencia que bajo la modernidad capitalista han alcanzado dimensiones mortales y centradas en la interacción de la vida dentro de los sistemas ecológicos, podemos aprender de las formas de resistencia de la naturaleza y formular una filosofía de autodefensa. Para luchar contra el sistema, la autodefensa debe abarcar la acción directa, la democracia radical participativa y las estructuras sociales, políticas y económicas autogestionadas.

Junto con el Confederalismo Democrático liderado por el movimiento de liberación kurdo, se ha construido un sistema confederal autónomo de Mujeres Democráticas a través de miles de comunas, consejos, cooperativas, academias y unidades de defensa en Kurdistan y más allá. A través de la creación de una comuna de mujeres autónoma en un pueblo rural, la identidad, la existencia y la voluntad de sus miembros encuentran su expresión en la práctica y desafían la autoridad del Estado patriarcal y capitalista. Además, la autonomía económica y la economía comunitaria basada en la solidaridad a través del establecimiento de cooperativas son cruciales para la autodefensa de la sociedad, ya que garantizan el auto sustento a través del mutualismo y la responsabilidad compartida, rechazando la dependencia de los estados y los hombres. El cuidado del agua, las tierras, los bosques, el patrimonio histórico y natural son partes vitales de la autodefensa contra el Estado-nación y la destrucción del medio ambiente con fines de lucro. Defenderse también significa ser y conocerse a sí mismo. Esto implica la superación de la producción de conocimiento racista y sexista que defiende la modernidad capitalista y que excluye a los oprimidos de la historia. La conciencia política constituye una lucha contra la asimilación, la alienación de la naturaleza y las políticas de Estado genocidas. La respuesta a la historia-escritura colonialista y socialista positivista, centrada en el hombre es, por lo tanto, el establecimiento de academias de mujeres de base que promueven epistemologías liberacionistas. Una lucha sin ética no puede proteger a la sociedad. A los ojos de las mujeres combatientes kurdas, ISIS no puede ser derrotado por las armas sino por una revolución social. Esta es la razón por la cual las mujeres yazidíes, después de haber sufrido un genocidio traumático bajo ISIS, formaron por primera vez en su historia un consejo de mujeres autónomo con el lema “La organización de las mujeres Yazidi será la respuesta a todas las masacres”, junto a organizaciones militares de mujeres. En Rojava, junto con el YPJ, incluso las abuelas aprenden a manejar los AK 47 y rotar entre sí la responsabilidad de proteger a sus comunidades dentro de las Autodefensas (HPC), mientras que miles de centros de mujeres, cooperativas, comunas y academias

# KURDISTAN AMÉRICA LATINA

apuntan a dismantelar la dominación de los hombres. Frente a la guerra hiper-masculina del Estado turco, las mujeres kurdas constituyen uno de los principales retos al gobierno de un solo hombre de Erdogan a través de su movilización autónoma. Esencialmente, las mujeres de diferentes comunidades se han unido a ellas para construir alternativas femeninas a la dominación masculina en todas las esferas de la vida. Un concepto alternativo de autodefensa que no reproduzca el militarismo estatista debe ser naturalmente antinacionalista.

A diferencia de la violencia que apunta a subyugar al “otro”, la autodefensa es una dedicación y responsabilidad hacia la vida. Existir significa resistir. Y para existir de manera significativa y libre, uno debe ser políticamente autónomo. En un sistema internacional de violencia sexual y racial, legitimado por los estados-nación capitalistas, el grito de no violencia es un lujo

para quienes se encuentran en posiciones privilegiadas de relativa seguridad, creyendo que nunca terminarán en una situación donde la violencia será necesaria para sobrevivir. Mientras que suene teórico, el pacifismo no hablará a la realidad de las masas de mujeres y asumirá así un carácter bastante elitista del primer mundo.

Si nuestras reivindicaciones de justicia social son genuinas, en un sistema mundial de formas de violencia que se cruzan, tenemos que continuar la lucha.

*FUENTE: Dilar Dirik (activista en el Movimiento de Mujeres Kurdas e investigadora sobre Kurdistan y el movimiento de mujeres)/Publicado originalmente en Open Democracy/Traducción: Solidaridad*

## Constituyen nuevo Consejo Civil de Manbij con igualdad de étnias y de género

El 13 de marzo se constituyó la nueva administración civil de Manbij. Está integrada por 71 personas de étnia árabe, 43 kurdos, 10 turcomanos, 8 circasianos, un armenio y un checheno.



Aplicando las bases del Confederalismo Democrático, el Consejo Civil de Manbij acopla la pluralidad étnica de la ciudad, habitada por 600.000 personas.

El Consejo Ejecutivo, según Sherwan Derwish, está formado por 13 miembros y dos co-presidentes. También según los criterios del Confederalismo Democrático, se ha mantenido la elección de un hombre, Farouk al-Mashi, y una mujer, Nazifa Khallo para co presidir la entidad civil que administra Manbij. Los miembros del nuevo consejo juraron y prometieron proteger y preservar la democracia y los derechos del pueblo de la ciudad.



Por su parte, los copresidentes juraron en tres idiomas, árabe, kurdo y turco, y aseguraron que trabajarán duro para un Manbij mejor y un futuro brillante para todas las personas de la ciudad. Manbij, ciudad ubicada al norte de Siria, fue liberada del Estado Islámico por Las Fuerzas Democráticas de Siria (FDS), organización militar multiétnica, en las que participan las milicias kurdas YPG/YPJ.

Por estos días, la localidad es asediada por las fuerzas militares turcas que invaden el territorio y buscan desestabilizar el proceso político y social que se desarrolla a través de una profunda participación civil y una democracia de base.

*FUENTE: KurdisCat/Hawar News Agency/Edición: Kurdistan América Latina*

## Shengal, la guerra de zanjas entre Barzani y Erdogan

Un simple video filmado en Shengal (Sinjar)\* ilustra la brecha que intenta excavar el gobierno turco entre los kurdos, apoyándose en un “aliado” que le queda en la región.

Este “aliado”, guiado más por el éxito de su política económica y su propia agenda “de independencia” es sólo circunstancial. En efecto, Barzani se prepara para celebrar un referéndum sobre la independencia del Kurdistan iraquí para el mes de octubre. Dice a quién quiere escucharle que Tayyip Erdogan, que tiene

“una mejor comprensión de la causa kurda que mucha gente”, no se opone. La construcción de un nuevo Estado sobre el modelo de las monarquías que han florecido sobre los combustibles fósiles, con el apoyo de las potencias internacionales, es de hecho el objetivo planeado. Y el “brillo” dado a los combatientes kurdos iraquíes, incluso aunque no sean la fuerza principal en Mosul, también sirve a estos “intereses”

Kurdistan America Latina: [www.kurdistanamericalatina.org](http://www.kurdistanamericalatina.org) / Correo: [info@kurdistanamericalatina.org](mailto:info@kurdistanamericalatina.org)



# KURDISTAN AMÉRICA LATINA

igualmente.



Estos intercambios de favores entre el régimen turco del AKP y el líder Barzani, puramente oportunistas de una y otra parte, han llevado estas últimas semanas a exacerbar la tensión, e incluso más, a provocar confrontaciones y divisiones que han causado bajas civiles y militares. Para Erdogan, una manera de echar sal en la herida entre kurdos y yezidis en Sinjar y, por otra parte, entre el PYD, el PKK y Barzani en Irak.

El régimen turco va de decepción en decepción desde que se le negó un papel en la batalla de Mosul, también “impedido” en la futura toma de Raqqa, así como “retenido” en la región de Al Bab por las tergiversaciones ruso-americanas. A pesar de la “colonización” de un área siria en el norte, por medio del uso de milicias “libres” y blindados, el proyecto de zona de contención sigue siendo rechazado igualmente.

Relanzar las hostilidades de hecho contra Rojava (Manbij) y ayudar de manera encubierta a las divisiones nacionalistas introducidas por Barzani, es una manera de afrontar sus problemas con paciencia para Erdogan, en una situación de aislamiento diplomático.

Esta política de guerra del régimen turco, que es sólo la continuación de su campaña en Siria desde 2011, así como el resultado de la ruptura de las posibilidades de paz y del proceso en curso en Turquía en 2015 y la hostilidad declarada puntuada por bombardeos fronterizos regulares contra Rojava, provoca y provocará más víctimas, para servir a los intereses “regionales”... con la coartada internacional de la lucha contra el “terrorismo”. Daesh, si algún día es derrotado militarmente, encontrará un terreno fértil para volver a prosperar.

Estas guerras sirias e iraquíes, fruto de la descomposición de los Estados-nación creados hace un siglo, de las sucesivas políticas por mantenerlos para garantizar el control internacional sobre los combustibles fósiles, no pueden lograr oportunidades viables con nuevos repartos, con nuevas relaciones entre las fuerzas regionales guiadas por el mantenimiento de los beneficios de unos y otros. Todo el mundo lo entiende fácilmente, y sin embargo se dirigen a ello directamente.

Mientras que la nueva “Confederación del Norte de Siria” propone otro modelo radicalmente distinto de futuro y de resolución de conflictos, con Rojava como fuerza política importante dentro de ella, los ojos se vuelven hacia el ausente de la Conferencia de Ginebra, donde, precisamente, estas fuerzas de paz siguen sin ser invitadas... y entre tanto los belicistas se quedarán para el reparto.

Así pues, este vídeo puede parecer ridículo, como parece esta lucha de mujeres con las manos desnudas contra una máquina que cava la división.

*\*Para ver el video:*

*<http://www.kedistan.net/2017/03/04/shingal-fosses-barzani-erdogan/>*

*FUENTE: Daniel Fleury/Kedistan/Traducido por Rojava Azadi*

## Movimiento de Mujeres Libres Yezidíes denuncia ataque del KDP en Xanesor

El 14 de marzo, fuerzas del KDP (Partido Democrático de Kurdistan, liderado por Masud Barzani), atacaron brutalmente una marcha de mujeres miembros de TAJÊ (Movimiento de Mujeres Libres Yezidíes) en Xanesor. La marcha tenía como objetivo realizar una protesta contra la continua presencia de las fuerzas del KDP y contra las injerencias del gobierno de Barzani sobre el desarrollo de la autonomía democrática yezidí. Al frente de la misma se encontraban mujeres y madres. Como resultado de los ataques resultó muerta una mujer, Nazê Nayif Qewal.

Las mujeres yezidíes reaccionaron ante el asesinato de Nazê Nayif y emitieron un comunicado: “La mayor aspiración de nuestra amiga Nazê era que nuestras mujeres fueran liberadas del cautiverio del Daesh y que los responsables por el genocidio pagaran por sus actos. Como movimiento de mujeres yezidíes le decimos a Nazê, Berivan y Gülçin que no se preocupen por las cosas que dejaron atrás, nosotras nos organizaremos y resistiremos en la senda que ustedes consolidaron por nosotras”.

TAJÊ hizo hincapié en que nunca confiarán en aquellos que abandonaron al pueblo yezidí a su suerte en manos del ISIS el 3 de agosto de 2015 así como tampoco aceptarán su tutela. “Es inmoral que el KDP pretenda retomar Shengal. Nosotras como mujeres no lo aceptaremos jamás. Ya no somos las mujeres de la época anterior a la masacre. Hoy sentimos y saboreamos el olor y el sabor de la libertad y nos hemos comprometido con la libertad. Como mujeres yezidíes hemos tomado conciencia y nos hemos organizado en nuestra autodefensa junto a las YJS (Unidades de Defensa de la Mujer en Shengal). Incluso hay una madre de 80 años que participa en la autodefensa”, expresaron. El Movimiento de Mujeres Libres Yezidíes (Tevgera Azadiya Jinên Êzidî-TAJÊ), recordó los ataques perpetrados en Xanesor por los grupos armados afiliados al KDP. Xanesor es una región donde la comunidad Yezidí se ha organizado y ha creado sus propias instituciones pero que no ha sido una región militarizada, por lo que los ataques perpetrados fueron llevados a cabo contra la organización de la comunidad yezidí y contra las mujeres yezidíes.

# KURDISTAN AMÉRICA LATINA



## No podrá derribar el poder de la mujer

“Las mujeres recordaron los ataques iniciados por las fuerzas afiliadas al KDP a la ciudad de Xanesor (Shengal) que se iniciaron el 3 de marzo de 2017. Xanesor fue declarada limpia de Daesh por la coalición YBS-YJS formada por los hijos e hijas. La mentalidad del KDP-AKP no soporta el poder de la mujer y por eso nos atacan”, indicaron en el comunicado.

## Las mujeres yezidíes serán reconocidas por su resistencia y su insistencia en la libertad

“Las mujeres yezidíes no aceptaremos la inmoralidad de ser tuteladas por el KDP-AKP –manifestaron-. Además, las mujeres yezidíes hemos ganado conciencia de libertad por ello hemos desarrollado TAJÊ como una herramienta para organizarnos en todos los ámbitos de la vida. Tenemos que dejar a un lado la victimización y la desesperación. Seremos reconocidas por nuestra resistencia e insistencia en la libertad”.

## Nuestra venganza será grande

A raíz de los ataques perpetrados el 14 de marzo, más de 10 personas, la mayoría mujeres fueron heridas. Una de ellas cayó mártir. La familia de esta joven no abandonó Shengal durante los primeros días del genocidio. Ellos permanecieron en Ezidخان y resistieron a todos los ataques bajo circunstancias durísimas. Su familia perdió a 4 miembros en la batalla contra

el Daesh. “Era comprensible que una hija de tan honorable familia se sintiera responsable de su sociedad –explicaron-. La mayor aspiración de Nazê era que todas las mujeres cautivas bajo el Daesh fuera liberadas y hacer pagar a los responsables del genocidio. Como movimiento de mujeres yezidíes, decimos a Nazê, Berivan y Gülçin: ‘No os preocupéis por lo que dejáis aquí, nosotras nos organizaremos y continuaremos el camino de resistencia que vosotras habéis trazado por nosotras. Nuestra venganza será grande’”.

## Tienen miedo del espíritu de resistencia de las mujeres yezidíes

Nazê fue etiquetada como una luchadora de las YJS por los órganos y medios del KDP. Pero los miembros y combatientes de las YBS-YJS nunca participan en una manifestación desarmada y civil. Esto se puede demostrar por las imágenes de la escena. En la multitud nadie portaba armas ni explosivos. “Es evidente que estas bandas no solo temen a las fuerzas de autodefensa de las YJS, también temen al espíritu de resistencia y la dinámica de la mujer yezidí”, señalaron.

## No olvidamos ni olvidaremos

“Nazê era una mujer yezidí, como todas nosotras, sensible hacia el sufrimiento de su sociedad y enojada con los responsables del genocidio. Para nosotras el martirio de Nazê tiene el mismo significado que el martirio de nuestra niña Binevş Egal, que dirigió el levantamiento popular en Cizre en 1989. Al igual que ella, Naze nos indica el camino que debemos seguir hoy. Ha llegado nuestra hora y debemos decir ‘basta’ a aquellos que quieren dominar Shengal y poseer nuestra tierra. Como mujeres yezidíes no olvidaremos el 3 de agosto de 2014, no olvidaremos el 2 y 14 de marzo de 2017. Nos organizaremos y creceremos, nuestra venganza será grande”, finalizaron el comunicado.

FUENTE: <https://newrozeuskalkurduelkartea.wordpress.com>

## Erdogán pone a Turquía al borde de la ruptura diplomática con la Unión Europea

No es la primera vez, ni mucho menos, que Ankara llega a un duro enfrentamiento con la Unión Europea pero sí la situación en la que ha ido más lejos, colocándose al borde de la ruptura diplomática con uno de sus miembros. De hecho, Holanda ha tenido que cerrar preventivamente sus legaciones diplomáticas y el Consulado General de Estambul, con un nivel semejante al de una embajada, ha visto cómo en el transcurso de una manifestación antieuropea la bandera holandesa era arriada y reemplazada por la turca.

El desencadenante de esta grave tensión ha sido la prohibición a dos ministros turcos –Mevlet Cavusoglu (Exteriores) y Fátima Sayan Kaya (Familia)- para intervenir en sendos mítines a favor de la reforma constitucional presidencialista que debe refrendar el pueblo turco el 16 de abril y que dará enormes poderes al presidente islamista Tayip Erdogan.

Como ha reiterado en varias ocasiones el primer ministro holandés, el liberal Mark Rutte, estos mítines públicos iban a interferir en la actual campaña electoral holandesa –Holanda va a las elecciones este miércoles, 15 de marzo-, reforzando las expectativas electorales de la extrema derecha xenófoba, antieuropeísta y antimusulmana de Geert Wilders.

El Gobierno holandés propuso un cambio de formato de esos actos pero tanto Cavusoglu como Sayan insistieron en acudir a Rotterdam, en este último caso viajando en coche desde Alemania pese a las advertencias en sentido contrario, por lo que la ministra de Familia fue interceptada por la Policía holandesa y obligada a regresar a Alemania.

La respuesta de Ankara ha sido acusar a Mark Rutte, principal contrincante de Wilders en la cita electoral de este miércoles, de comportarse como un fascista, exacerbando así dentro de

# KURDISTAN AMÉRICA LATINA

Turquía los crecientes sentimientos antieuropeos y antioccidentales, aparte de amenazar a Holanda con sanciones que le harán “pagar muy caro” el trato dado a sus ministros. Rutte ha pedido rebajar la tensión –también lo ha hecho el Gobierno británico y el Consejo de Europa-, pero ha declarado que, si hay sanciones, habrá respuesta de Holanda y, por lo tanto, del resto de la Unión Europea. Por su parte, el primer ministro danés, Lars Lokke Rasmussen, ha decidido aplazar, en solidaridad con Holanda, el viaje oficial de su homólogo turco, Binali Yildirim, previsto para esta misma semana.

El verdadero problema es que llueve sobre mojado y no solo porque se hayan suspendido en varios países europeos y por el mismo motivo mítines semejantes –ha ocurrido en Austria, en Alemania, donde había previsto una treintena de actos públicos, y Suecia-, sino porque la deriva autoritaria de Erdogan, su estrategia en la guerra de Siria, la crisis de los refugiados y la grave situación de los derechos humanos dentro de ese país no ha hecho más que provocar serios desencuentros entre las dos partes.

Hace un año esta tensión diplomática se centró en Bélgica, a cuyo Gobierno Erdogan acusó de apoyar al terrorismo por permitir una protesta en la calle de simpatizantes del PKK y lo mismo hizo el verano pasado con Austria, llegando en este caso a retirar temporalmente al embajador turco en Viena.

Previamente, miembros del Gobierno austriaco habían denunciado la escalada represiva dentro de Turquía tras la intentona golpista de julio y una ley que permitía los matrimonios con niñas menores de 15 años. Austria pidió, por estos motivos, suspender indefinidamente las negociaciones para una hipotética adhesión turca a la Unión Europea.



Pero, para entonces, ya se habían producido otros encontronazos diplomáticos con Francia y Alemania por reconocer el Genocidio Armenio, un acontecimiento histórico que todavía se sigue negando oficialmente en Turquía, y más recientemente por la utilización de los refugiados como arma política contra Europa. Ankara también ha acusado y sigue acusando abiertamente a estos dos países y a otros miembros de la Unión Europea de apoyar el terrorismo por ayudar al Partido de la Unión Democrática (PYD), la principal organización kurda de Siria, en su lucha contra el Estado Islámico, ya que para Ankara el PYD es la “rama siria” del PKK.

Igualmente ha influido a tensar las relaciones las últimas y drásticas medidas contra los medios de comunicación críticos con Erdogan, cerrando o interviniendo gubernativamente

decenas de televisiones, radios y periódicos con la misma excusa de que están apoyando al terrorismo y amparándose en el estado de emergencia impuesto tras el golpe de Estado. El último informe de Reporteros Sin Fronteras cita un centenar de periodistas encarcelados sin juicio, 150 medios de comunicación cerrados y 775 autorizaciones para ejercer el periodismo retiradas, habiéndose puesto en marcha varias iniciativas exigiendo la libertad de los periodistas encarcelados.

Este mismo mes de febrero, ha sido detenido y enviado a prisión Deniz Yucel, corresponsal del periódico alemán Die Welt, con doble nacionalidad turco-germana, bajo la socorrida acusación de “propaganda terrorista” y, en este caso, además, de trabajar para los servicios secretos alemanes.

Se da la circunstancia de que Deniz Yucel hace un año puso en un serio aprieto al entonces primer ministro, Ahmet Davutoglu, al preguntarle en una conferencia de prensa y ante decenas de periodistas extranjeros si se podía considerar a Turquía un país con libertad teniendo en cuenta las gravísimas violaciones de los derechos humanos en la lucha contra el PKK. La respuesta de quien también ha sido ministro de Exteriores fue que si en Turquía no hubiera libertad él no podría haber hecho esa pregunta. Un año después, aquel atrevido periodista se encuentra tras las rejas de una prisión turca.

Turquía acaba de rechazar el informe oficial difundido esta misma semana por el Alto Comisionado de la ONU para los Derechos Humanos, según el cual al menos 1.200 personas habrían muerto solo entre julio de 2015 y diciembre de 2016 debido a la actuación de las fuerzas de seguridad y del Ejército en la lucha contra el PKK.

De acuerdo con este informe, una parte significativa de estas muertes correspondería a civiles que no participaban en los combates entre el Ejército y el PKK. También constata ese informe la existencia de ejecuciones sumarias, desapariciones, torturas, el desplazamiento de medio millón de personas y la destrucción de barrios enteros en varias ciudades, colocando como ejemplo la de Nusaybin, donde han quedado destruidos o seriamente dañados 1.786 inmuebles.

Por su parte, la Corte Europea de los Derechos Humanos ha registrado durante el año 2016 más de 8.000 denuncias relacionadas con Turquía, una cifra que cuatricula las presentadas el año anterior.

De acuerdo con distintas fuentes, no dejan de aumentar los jóvenes y profesionales, sobre todo pertenecientes a familias con recursos económicos, que se marchan de una Turquía cada vez más próxima a un régimen dictatorial que ahora quiere llevar la campaña para legalizar esta situación a las distintas comunidades turcas de Europa, cuyo voto será clave para refrendar, dentro de un mes, la reforma constitucional.

FUENTE: Manuel Martorell/Cuarto Poder  
(<https://www.cuartopoder.es/terramedia/2017/03/13/erdogan-pone-a-turquia-al-borde-de-la-ruptura-diplomatica-con-la-union-europea/8651>)



# KURDISTAN AMÉRICA LATINA

## Nuevas líneas sobre el genocidio contra los yezidíes

Reflexiono una y otra vez qué título será el mejor para colocar a esta nota. Y todos, y cada uno, me parecen absurdos. No puede ser encabezado con un título el inmenso dolor que conlleva escribir nuevas líneas sobre el genocidio contra los yezidíes. Pienso si es el número 74, o el 75, o el 76, de la masacre. Ya poco importa, se los masacra y los números evidencian el abandono mundial contra uno de las comunidades más antiguas que perviven en este siglo XXI democrático. Permítaseme ser sarcástico, en la era de la democracia perdura la guerra y el genocidio.



He comenzado una y otras vez estas líneas. Todas las veces que he comenzado he borrado, reescrito, leído, vuelto a escribir, las palabras que ubiquen y contextualicen la situación actual del pueblo kurdo en Sinjar. Sin embargo, las palabras se paralizan de la misma manera en que tartamudeamos cuando nos ponemos nerviosos o queremos llorar.

Me sugiero a mí mismo títulos tales como “Los yezidíes de Sinjar: una historia kurda” o “Los montes de Sinjar: testigo del genocidio yezidíes”; quizá también “A 100 años del genocidio armenio, la historia se repite en las narices de la modernidad”. Pero serán algunos de estos títulos para investigaciones y estudios posteriores. Se hacen urgentes las palabras, en la era de la información.

En agosto del 2014 el oscurantista Estado Islámico perpetró un parricidio contra el pueblo kurdo yezidí. No sería la primera vez, ni la última. Estimaciones recientes hablan de 23 millones de hombres, mujeres y niños asesinados a lo largo de la historia de la modernidad capitalista. Esta diosa que pareciera iluminar a multimillonarios desalmados es la misma que atesta golpes cruentos contra la bondad humana encarnada en las míticas religiones zoroástricas. En esta 73, o 74, masacre yazidí han muerto millares de hombres. Las mujeres habían sido trasladadas a los centros de Mosul, Al Raqqa e inclusive Alepo, para ser vendidas como esclavas sexuales y violadas sistemáticamente por la miseria humana. Se las viola cuando se les rompe las vestiduras y la virilidad del hombre penetra su carne, de la misma manera se las viola cuando los estados-nación no hacen nada o desconocen estas prácticas bárbaras y dementes.

Esta masacre no hubiera sido posible si los soldados peshmergas (ejército personal de Barzani – KDP/KRG) no hubieran retirado

su masa de 4.000 soldados de las inmediaciones al monte Sinjar, permitiendo la penetración del Estado Islámico. ISIS, y no nos debe parecer indistinto, fue pertrechado por los Estados Unidos y las potencias europeas occidentales. Los mismos que pregonaron su lucha por la paz, armaron la región hasta los tuétanos perpetrando la guerra y el genocidio.

En la actualidad, en este 2017 versátil, crítico pero opulento, se creía desterrado el horror en Sinjar y sus inmediaciones. Nuevamente el oscurantismo cruel se hace presente, y nuevamente el pueblo yezidí presencia una arremetida contra su esencia. Los estados turco (Erdogan) y del clan KDP (Barzani) realizan una contraofensiva contra el pueblo kurdo, mientras las declaraciones de los países democrático capitalistas se hacen esperar. El tiempo corre y detrás de él comienzan a correr finos hilos de sangre abonando la tierra árida.

Todavía no sanan (y seguramente no sanaran) las heridas abiertas por el Estado Islámico hacia los yezidíes. Quedan millares de niñas y mujeres en los cuartos de la yihad islámica sometidas a martirio. Son cientos los niños obligados a combatir en las filas del yihadismo, quienes han visto el asesinato de sus propios padres y están siendo educados en la negación de su propia identidad. Decenas de miles alimentan las filas de los refugiados, pasando a ser parte del éxodo kurdo. Cuando un pueblo pierde arraigo, pierde su hábitat y se dificulta el sostenimiento de la propia cultura.

Se abren otras heridas incitadas desde Turquía, pero esta vez entre hermanos kurdos. Mientras el clan Barzani (kurdo nacionalista) ataca a las fuerzas de autodefensa multiétnicas de Sinjar (kurdos yezidíes, árabes y asirios) desde el sur, por el norte avanza el ejército otomano privado de Erdogan. Las primeras muertes comienzan a contabilizarse. Hay quienes hablan de algunas unidades, otros ya hablan de algunas decenas. Muchas veces nos preguntamos ¿qué impulsa a una persona hacia la guerra? Pero nos quedamos quietos, mirando el televisor, sin denunciar las atrocidades por las cuales seguramente se desgarrarían las vestiduras. Pues esta es nuestra oportunidad para exigirle a los gobiernos que dirigen sus estados que citen a los embajadores o misiones diplomáticas turcas e iraquíes. Cesen los egoísmos, cesen los hegemonismos, cesen la insensibilidad, la irresponsabilidad y el engaño.

A los gobiernos de Nuestra América Latina, a los dirigentes religiosos y políticos, a los miembros de las comunidades originarias, a los intelectuales y activistas del mundo todo, a nuestros hermanos y hermanas al sur del norte bravo. Actuar antes de que sea tarde.

¡Cesen las hostilidades contra el pueblo kurdo yezidí!

¡Por un status político al pueblo kurdo, de todas las regiones!

*FUENTE: Alejandro Azadí/Kurdistán América Latina*



# KURDISTAN AMÉRICA LATINA

## Nuevo aniversario de la masacre de Halabja ordenada por Saddam Husein

El 16 de marzo de 1988 fue un día oscuro y siniestro para el pueblo kurdo. Durante esas 24 horas, el gobierno iraquí de Saddam Husein cometió una masacre en la ciudad de Halabja, en la que sus fuerzas armadas desataron un ataque químico que produjo el asesinato de más de 5000 personas.



Desde sus aviones, el entonces gobierno de Irak lanzó gas nervioso y una primitiva versión de gas mostaza.

Halabja, a tan sólo 10 kilómetros de Irán, no fue elegida al azar. Esta pequeña ciudad había sido escenario durante los meses anteriores de importantes protestas contra la guerra entre Irak e Irán. El ataque fue el punto culminante de la campaña de Anfal (Botín de guerra, mismo nombre de una “sura” –capítulo- de Corán) para aleccionar a los kurdos.

Ante este nuevo aniversario de la masacre, la Unión de Comunidades del Kurdistan (KCK) emitió un comunicado en el “conmemoramos a las víctimas de Halabja con gratitud y respeto, y reiteramos nuestro compromiso de honrar su memoria en la unidad nacional y la lucha para lograr la libertad de Kurdistan”.



El KCK explicó que la masacre de Halabja fue perpetrada sobre la base de la mentalidad de un Estado-nación centralista que niega la existencia de los kurdos. La organización remarcó que todavía hoy se le niega la existencia al pueblo kurdo, como también perdura la ideología de un “Estado-nación colonialista genocida”. Como ejemplo de esto, apuntaron contra ISIS y el Estado turco, quienes cometen ataques y asesinatos entre los kurdos de Siria y Turquía.

Por eso, señaló el KCK, “las mentalidades genocidas que ignoran las diversidades y los modos de pensar de gobernantes autoritarios centralistas necesitan ser aniquilado”.

El KCK llamó a construir una “mentalidad democrática” y destacó el “papel histórico” que juegan los kurdos “en la democratización de Oriente Medio”.

*FUENTE: ANF/Traducción y edición: Kurdistan América Latina*

## Huelga de hambre de presos políticos de Sakran llega al día 30

Hasan Kaya, el hermano del preso político kurdo Necdet Kaya, ha explicado que no abandonarán la huelga de hambre si no consiguen sus objetivos.



El 15 de Febrero 26 presos políticos de la Prisión Aliaga Sakran de Izmir, ciudad de Turquía, iniciaron una huelga de hambre demandando el fin del aislamiento carcelario al que han sometido al líder kurdo Abdullah Öcalan así como el fin del uso de la tortura física y psicológica en las cárceles.

El Penal de Aliaga Sakran se ha convertido en un centro sistemático de tortura y cada día se informan de nuevas incidencias relacionadas con la violación de los derechos humanos y el uso de la tortura. Incluso los familiares de los presos son sometidos a maltratos y tortura física en la prisión. No existen posibilidades “normales” de adquirir información sobre el estado de los presos, el administrador y los funcionarios siempre están “ilocalizables”.

La alimentación en la cárcel es de ínfima calidad, tampoco son satisfechas las necesidades sanitarias de los presos. Cuando es necesario el traslado de los presos enfermos a un hospital, éstos están obligados a ir esposados. Las familias de los presos están muy preocupadas. Son víctimas de abuso verbal y físico durante las visitas. Si protestan o realizan alguna reclamación legal son penalizados con la anulación de visitas. Se ha informado de una agresión a una mujer embarazada por parte de funcionarios y funcionarias.

Hasan Kaya explica que los presos no podían permanecer más tiempo callados sobre los abusos a los que están siendo

# KURDISTAN AMÉRICA LATINA

sometidos. Los funcionarios aplican la violencia física de manera sistemática. Realizan intervenciones durante las visitas de familiares incluso el tiempo de las visitas se ha acortado drásticamente. Los presos en huelga de hambre están determinados a continuar con la misma hasta conseguir sus objetivos.

*La identidad de los presos es la siguiente:*

*Sección T2: Eren Tekin, Sinan Ekmekçi, Mustafa Akas, Cengiz Doğan, Necdet Kaya, Erhan Ergüz, Murat Duran, Kasım Özdemir.*

*Sección T3 cerrada: Zana Yaktın, İhsan Balkaş, Özgür Güçlü, Özkan Yaşar, Aslan İlhan.*

*Sección T4: Abdullah Aksu, Yusuf Özdemir, Roni Yavuz, Muhammet Bıru, Şivan Bilik, Ahmet Azad, Nayif Yargın, Veysi Kaya.*

*Sección de Mujeres: Hürriyet Doğan, Mahsune Şedal, Cihan Asi, Meryem Söylemez, Gurbet Öztürk*

***Demandas:***

- Fin del aislamiento al que está sometido el líder kurdo Abdullah Öcalan.***
- Atención médica apropiada a los presos enfermos.***
- Fin de las escuchas telefónicas.***
- Fin de las redadas en masa de los guardias de prisiones.***
- Fin de los abusos durante las visitas.***
- Revocar las limitaciones sobre actividades sociales y la disponibilidad de libros.***
- Revocar el uso de etiquetas sobre las personas.***
- Asegurar la comunicación inter secciones.***
- Poner fin a la opresión sistémica en la prisión.***

*FUENTE: Sujin*

*Gazete/ANF/ <https://newrozeuskalkurduelkartea.wordpress.com>*